

青聯會募款支持促委會經費 希僑胞參會館選舉

【本報訊】「促委會」來稿：為響應促進中華會館選舉委員會，本市青年聯誼會近日曾向各會員募款，共計得款項一千一百二十五元，該筆款項已由青年聯誼會轉交「促委會」，作為支持「促委會」之活動經費。青年聯誼會為使中華會館早日選舉全僑，較早前曾發動本會會員加入中華會館為會員，俾能在本年十月廿九日投票選舉，青年聯誼會希望本市其他僑團商號亦能熱心僑務，發動僑胞參加即將到來的中華會館選舉，支持代表「促委會」的廿一名候選人。

文化中心籌款可觀 太平洋機構捐萬五

【本報訊】興建中華文化中心籌款，經一年來向多行商及各界募捐，進展迅速，日來收到各界捐款，成績可觀，繼五月份西人商業機構 WESTON BAKERIES LTD. 捐助五千元之後，加拿大太平洋有限公司屬下機構昨日又捐一萬五千元。捐信其他與華人有關之西人機構之捐款，亦將接踵而來。

現將各善長捐款名列於後：
龍記茶館 一千元
藍仁正 一百元
DICK CHONG, J. 31
CANTON PALACE LTD. 各捐一百五十元。李華生、黃榮
樹、SUN ON MARKET、
HARRY TONG, LOWE'S
GROCERY、華記菜園各捐一百元。
SHUM WUN SING 十元。
周潤棠、唐迪沛、吳偉強、HOY
NAM CHUNG、LAI B-
EE, L. M. YOUNG, HONG
SENG TING, TSUI
MICHAEL, NG LING,
NEW CHINA DOLL R-
ESTAURANT 各捐五十元。
FOOK KAY WONG 十元。
黃仕衡、何耀慶、陶家璇各捐三十元。
黃光太、黃光澤各捐二十五元。
李本民、伍東球、阮學、鄭伍氏、
李宗健、余慶策、馬彩、MR. HUI
LOSA YU MC, WU
KWOK CHIN. 各捐二十元。
(待續)

東區居民協會舉辦 慈善獎券開始發售

【本報訊】東區居民協會第一次籌辦慈善獎券，現已開始發售，售出獎券款項，將全部撥充該會補助經費及發給本區福利，該會曾為居民爭取不少福利及平等權，惟政府多與建康租屋等，附設英英俱樂部更與華人職員解答福利工作，移民問題，免費英文班及每月一次旅行等，慈善獎券每張售一元，每部共十二張，只售十一元，有五個獎品，頭獎可獲兩千元，其餘四項獎品及包括兩人的酒店食宿在內，或一千元現金，二獎彩色電視機一個，三獎電子鐘一個，四獎電子瓦煲一個，五獎電動磨粉機一個，請各界踴躍認購，開獎日期：十月廿一日下午七時在東區華埠三三三號漁民禮堂開獎，歡迎各位踴躍參加。

【本報訊】華埠中文閱覽室與市立工專學院之房屋建築班，定於本月十八日下午七時開課，地點：1661 NA PIER ST. 市立圖書館二樓二一三至二一五室。適合有建築經驗之技術人員，全期十週，每週一及三上課，每課三小時，學費共四十元正。開滿畢業者，並可得證書一份。
該閱覽室於秋季開辦兩期課程，定於本月週日(十七日)下午開課，地點：假士達孔社服務中心舉行，一為國際交際舞，一為現代交際舞。全期十週，有者請電二四二一零七或到士打東街七十七號本室查詢。
又閱覽室舉行之足球賽，由本月十六日開始進行決賽，最後之六強為：閱覽室隊、萬風A隊、INTER-
NAL RANGER、廣州W.T. HOUSE、週六九時晚三十分及週日十二時三十分在士打東街士打中心球場舉行，歡迎喜愛足球之僑胞蒞臨參觀。

中閱覽室設房產班 舞蹈及足球決賽

【本報訊】中閱覽室設房產班，定於本月十八日下午七時開課，地點：1661 NA PIER ST. 市立圖書館二樓二一三至二一五室。適合有建築經驗之技術人員，全期十週，每週一及三上課，每課三小時，學費共四十元正。開滿畢業者，並可得證書一份。
該閱覽室於秋季開辦兩期課程，定於本月週日(十七日)下午開課，地點：假士達孔社服務中心舉行，一為國際交際舞，一為現代交際舞。全期十週，有者請電二四二一零七或到士打東街七十七號本室查詢。
又閱覽室舉行之足球賽，由本月十六日開始進行決賽，最後之六強為：閱覽室隊、萬風A隊、INTER-
NAL RANGER、廣州W.T. HOUSE、週六九時晚三十分及週日十二時三十分在士打東街士打中心球場舉行，歡迎喜愛足球之僑胞蒞臨參觀。

【本報訊】中閱覽室設房產班，定於本月十八日下午七時開課，地點：1661 NA PIER ST. 市立圖書館二樓二一三至二一五室。適合有建築經驗之技術人員，全期十週，每週一及三上課，每課三小時，學費共四十元正。開滿畢業者，並可得證書一份。
該閱覽室於秋季開辦兩期課程，定於本月週日(十七日)下午開課，地點：假士達孔社服務中心舉行，一為國際交際舞，一為現代交際舞。全期十週，有者請電二四二一零七或到士打東街七十七號本室查詢。
又閱覽室舉行之足球賽，由本月十六日開始進行決賽，最後之六強為：閱覽室隊、萬風A隊、INTER-
NAL RANGER、廣州W.T. HOUSE、週六九時晚三十分及週日十二時三十分在士打東街士打中心球場舉行，歡迎喜愛足球之僑胞蒞臨參觀。

黃連翁翁定期出殯

【本報訊】黃連翁翁定期出殯，定於本月十八日下午二時在士打東街士打中心球場舉行，歡迎喜愛足球之僑胞蒞臨參觀。

【本報訊】黃連翁翁定期出殯，定於本月十八日下午二時在士打東街士打中心球場舉行，歡迎喜愛足球之僑胞蒞臨參觀。

雲坤龍岡公所通告

【本報訊】雲坤龍岡公所通告，定於本月十八日下午二時在士打東街士打中心球場舉行，歡迎喜愛足球之僑胞蒞臨參觀。

【本報訊】雲坤龍岡公所通告，定於本月十八日下午二時在士打東街士打中心球場舉行，歡迎喜愛足球之僑胞蒞臨參觀。

雲坤朱沛國房會議通告

【本報訊】雲坤朱沛國房會議通告，定於本月十八日下午二時在士打東街士打中心球場舉行，歡迎喜愛足球之僑胞蒞臨參觀。

【本報訊】雲坤朱沛國房會議通告，定於本月十八日下午二時在士打東街士打中心球場舉行，歡迎喜愛足球之僑胞蒞臨參觀。

雲坤朱沛國房會議通告

【本報訊】雲坤朱沛國房會議通告，定於本月十八日下午二時在士打東街士打中心球場舉行，歡迎喜愛足球之僑胞蒞臨參觀。

【本報訊】雲坤朱沛國房會議通告，定於本月十八日下午二時在士打東街士打中心球場舉行，歡迎喜愛足球之僑胞蒞臨參觀。

青聯放映 戰爭故事片

上海戰

解放上海戰役 勢如排山倒海
日期：九月十七日(星期日)
中午十二時正
地點：奧林比亞戲院

吉屋出租

近唐人街卡爾華街有屋全間出租
電話：二五四、三三〇五

二大睡房聯房出租

希士定東一七一第二大睡房一
百六十電話三三一六四四或
二五五、六六六六

雲坤洪門體育會鳴謝啟事

本體育會在九月三日，應達權社舉行第六十週年成立紀念慶典，出動雙獅巡遊華埠，沿門恭賀，承蒙各僑團商號，懸出青金助慶，及後在洪門大廈門前表演國術，各僑胞熱烈捧場，本會同人拜領之餘，謹此鳴謝。

急聘

多車衣女工，有意者請到 1424
Charles St. 或電 861-8161

過埠急讓

旺區設備齊全，大型藥店，店
主自賣取價萬餘元有意請電
874-5432

業主自售東區住宅

三房住宅地下室已修畢，陽台車
棚院大有果樹取價七萬八，
電話：四三三、三三五一

新聲戲院

SUN SING THEATRE
150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲坤華街士打東街一百五十號
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場

九月九日至十五日
隆重獻映
幽蘭在雨中
鄧光榮方怡珍
林青霞 領銜主演
同場放映
小鏢客 大武士
陳星 龍兒君領銜主演
少林叛徒

實事實業燕梳有限公司

代理置業投資 汽車保險 房屋燕梳
雲坤華埠小姐 1977
雲哥華市小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買

Autoplan

伍澤森 327-7842

③ 九層一主餘磨一暖新請四部大廳唐人街
隔一千五百及流窗平兩萬份部車房窗
，鄰有五百一區可作之，方間電二線修，該房動，大
，接受還息平邊以地，上在約水包，暖，石
，平，四一相開在，點，新，全，火
，士，年，間換價東材，房，以，開，前，庫，水
，庫，十，土，新，間換價東材，房，以，開，前，庫，水
，庫，十，土，新，間換價東材，房，以，開，前，庫，水

汽車保險 房屋燕梳

本公司職員
通粵語國語
服務妥當

玻璃窗全保祇收十四元
便利顧客免費停車
停車場在本公司東側
代理填報人息稅
快捷妥當，價錢公道
專人負責，一切保密